

YAKIMA

Two Timer

**Tools Required:**

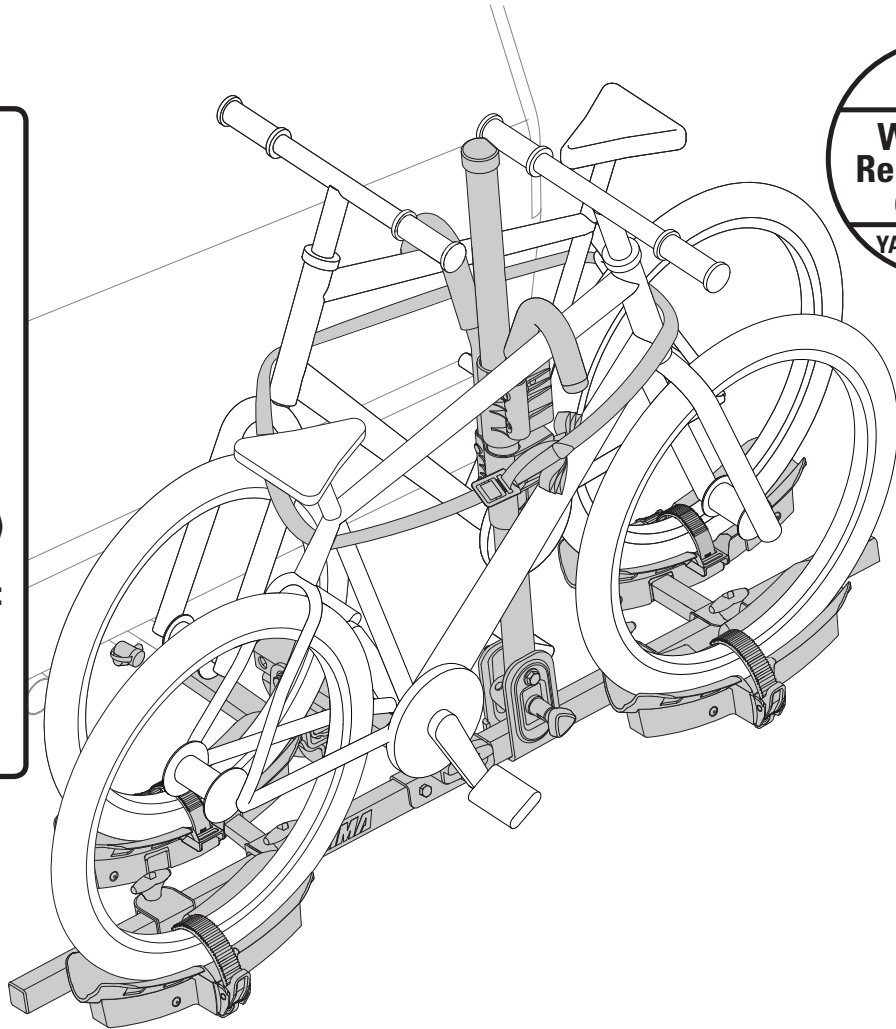
Adjustable Wrenches
Or
3/4" socket/wrenches
9/16" socket/wrenches

Outils nécessaires:

Clés à molette
OU
Clé et douille 3/4 po (± 19 mm)
Clé et douille 9/16 po (± 14 mm)

Herramientas requeridas:

Llaves ajustables
O
Llave de cubo de 3/4"
Llave de cubo de 9/16"

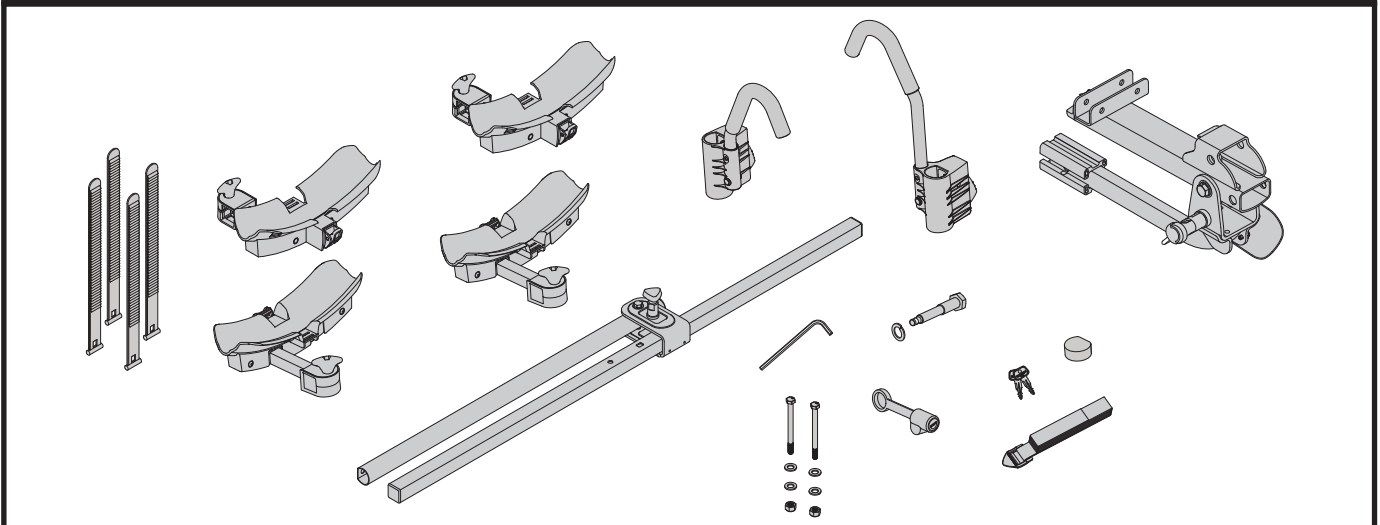


For Your
Safety

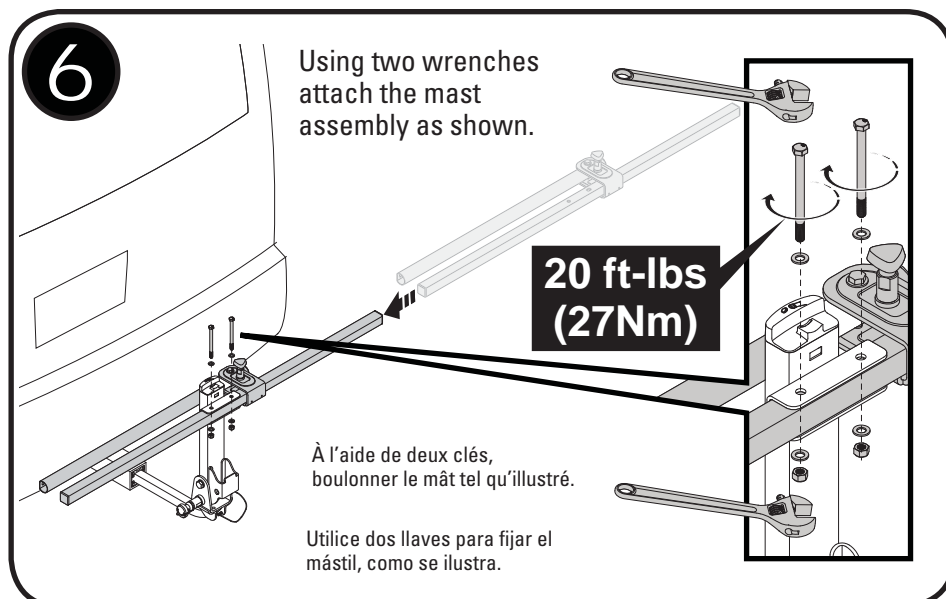
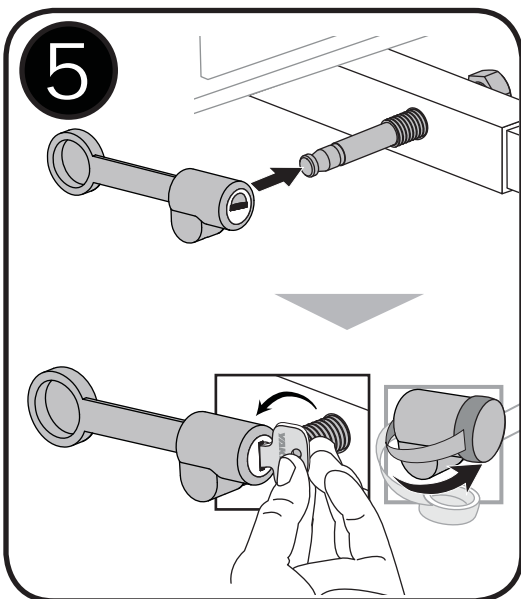
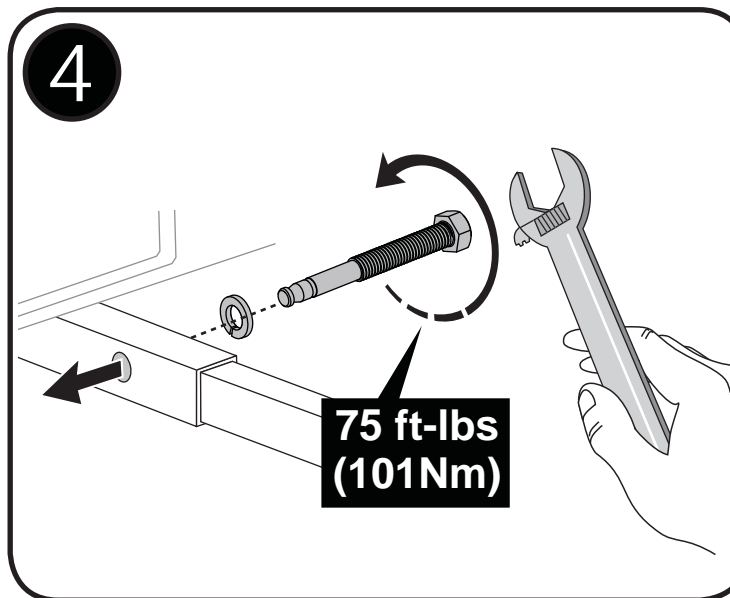
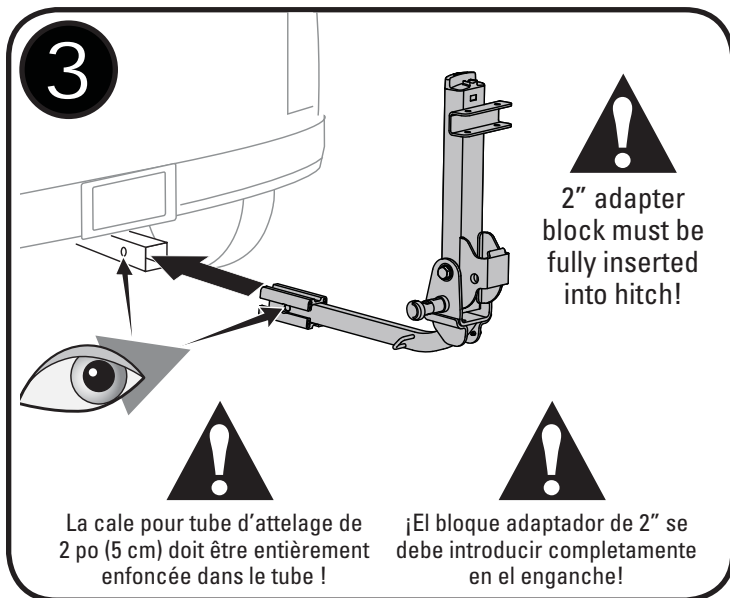
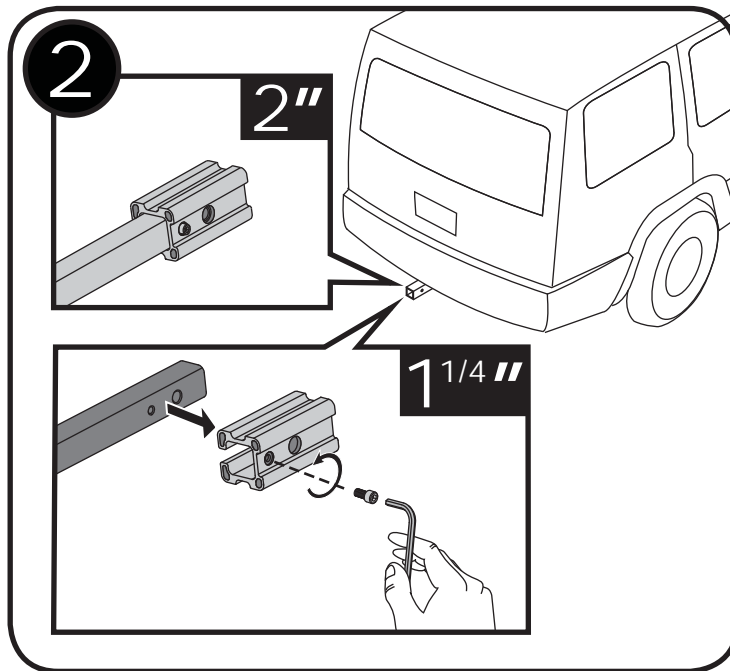
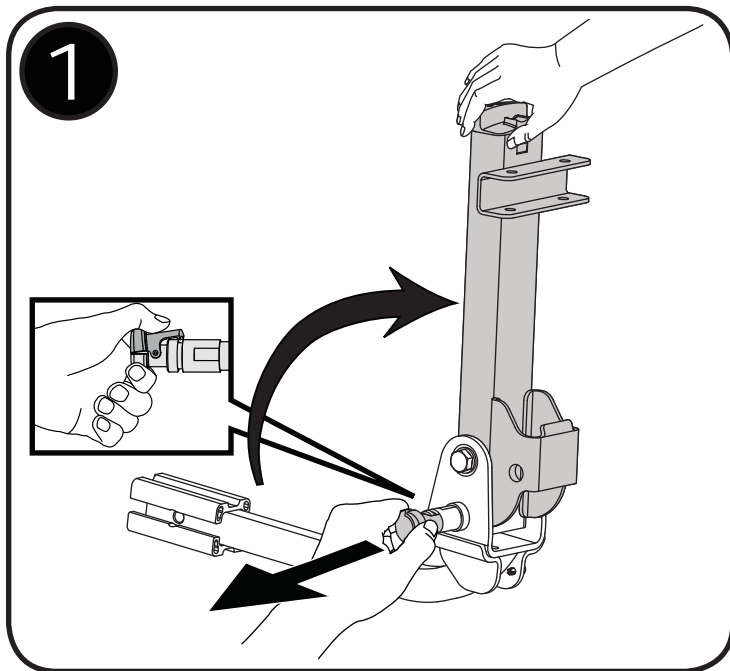
Warranty
Registration
on-line

YAKIMA.com

CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO



INSTALLATION • MONTAGE • INSTALLATION



7

Pull knob to fold down.
Tirer sur le bouton pour rabattre le mât.
Tire de la perilla para plegar el mástil.

8

Raise the mast.
Relever le mât.
Levante el mástil.

9

Dissassemble wheeltrays.
Démonter les gouttières.
Desarme los soportes de rueda.

4X

10

Attach wheeltrays: there are left and right wheeltrays. Match the configuration pictured here.
Poser les gouttières. Certaines vont à gauche, d'autres à droite. Les poser tel qu'illustré.
Instale los soportes de rueda: hay soportes de rueda izquierdos y derechos. Configúrelos como se ilustra aquí.

11

Install wheelstraps.
Poser les sangles de roue.
Instale las correas de rueda.

- Use slot closest to wheeltray.
- Teeth face away from wheeltray
- Employer la fente la plus proche de la gouttière.
- Les dents doivent être du côté opposé à la gouttière.
- Utilice la ranura más cercana al soporte de rueda.
- Los dientes deben quedar del lado exterior del soporte de rueda.

4X

12

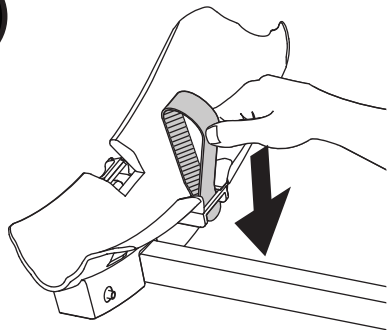
SMALL HOOK
PETIT CROCHET
GANCHO PEQUEÑO

BIG HOOK
GRAND CROCHET
GANCHO GRANDE

13

Install endcap.
Poser le bouchon d'extrémité.
Instale el capuchón del extremo.

14



Tuck strap out of the way.

Enfiler le bout de la sangle dans la fente.

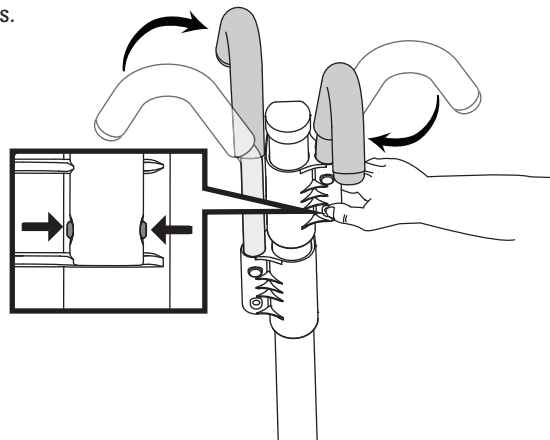
Pliegue la correa hacia un lado para apartarla del camino.

15

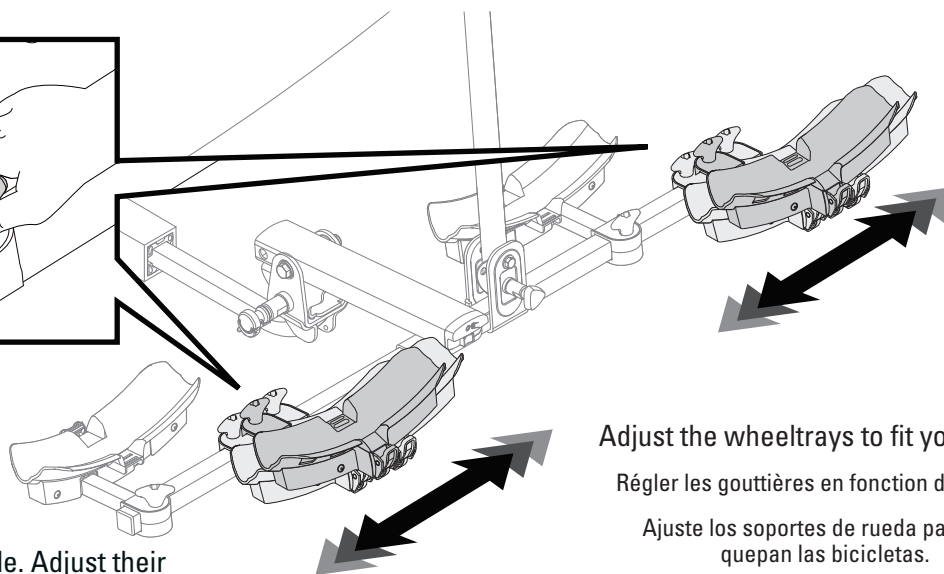
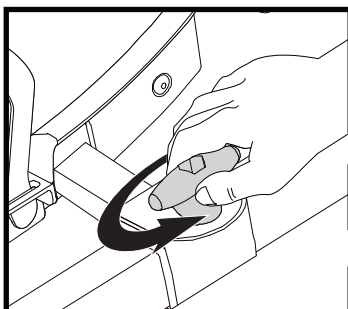
To make loading easier you can rotate the hooks out of the way.

Pour faciliter le chargement, on peut tourner les crochets.

Para facilitar la carga, es posible rotar los ganchos para apartarlos del camino.



16



Adjust the wheeltrays to fit your bikes.

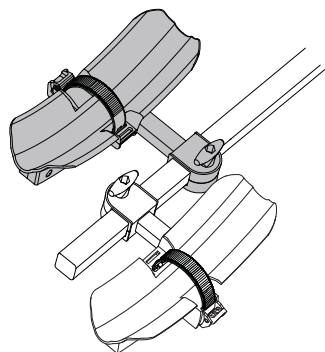
Régler les gouttières en fonction des vélos.

Ajuste los soportes de rueda para que quepan las bicicletas.

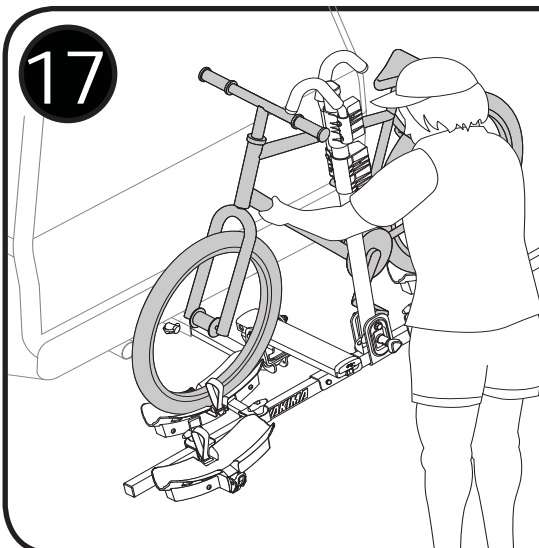
TIP: Wheeltrays are reversible. Adjust their position if necessary to fit your bikes.

CONSEIL : Les gouttières peuvent se monter dans l'autre sens. On peut les poser autrement au besoin.

Consejo: Los soportes de rueda son reversibles. Si es necesario, ajuste la posición para que quepan las bicicletas.



17

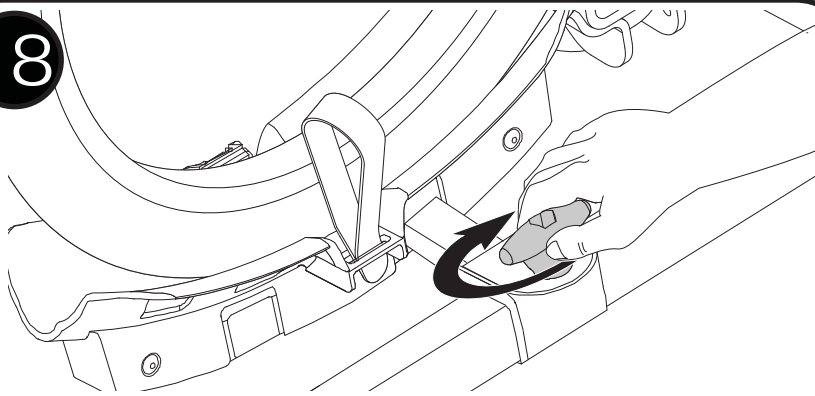


Load heaviest bike closest to vehicle.

Charger le vélo le plus lourd près du véhicule.

Cargue la bicicleta más pesada lo más pegada posible al vehículo.

18



Tighten the wheeltray knobs.
Serrer les boutons des gouttières.
Apriete las perillas del soporte de rueda.

Tip: You can reverse the position of the hooks to better fit your bikes by removing the endcap, switching their position, and replacing the endcap.

Conseil : On peut intervertir les crochets pour qu'ils s'adaptent mieux aux vélos : retirer le bouchon d'extrémité, inverser les crochets et remettre le bouchon en place.

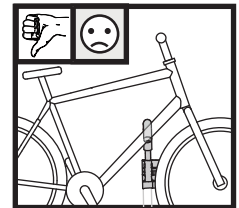
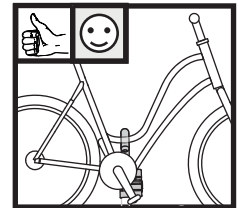
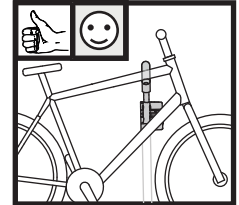
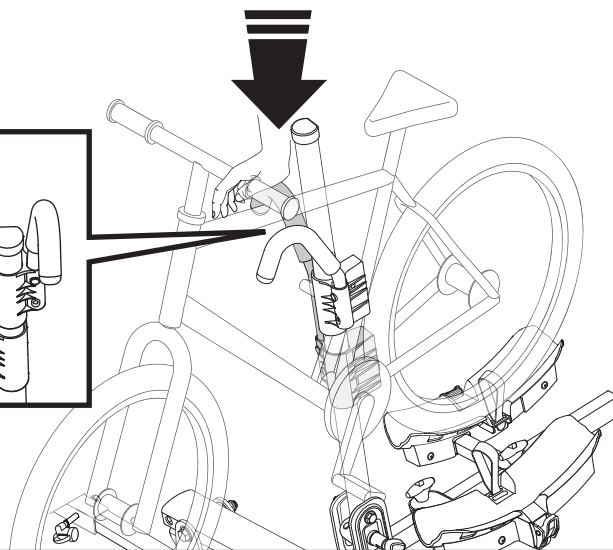
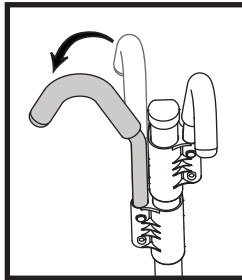
Consejo: Es posible invertir la posición de los ganchos para mejorar el ajuste de las bicicletas. Para esto, retire el capuchón del extremo, cambie la posición y vuelva a instalar dicho capuchón.

19

Rotate the hook back over the bike and firmly press it down onto the bike frame.

Ramener le crochet au-dessus du vélo et l'appuyer fermement contre le cadre.

Gire el gancho hacia atrás por encima de la bicicleta y presiónelo firmemente hacia abajo sobre el cuadro.



TIP: You can replace the short hook with 8880525 LONG HOOK "A" or replace the long hook with 8880526 SHORT HOOK "B". Go to www.yakima.com or contact your local dealer to purchase.

CONSEIL : on peut remplacer le crochet court par un CROCHET LONG "A" (art. n° 8880525), ou le crochet long par un CROCHET COURT "B" (art. n° 8880526). Pour en faire l'achat, voir votre dépositaire ou le site www.yakima.com.

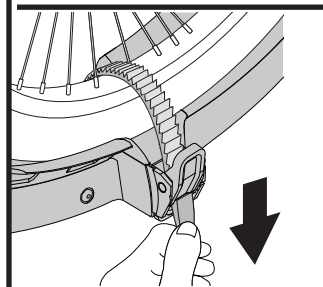
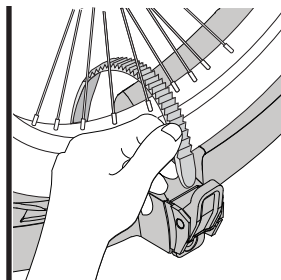
CONSEJO: Usted puede reemplazar el gancho corto por el GANCHO LARGO "A" (p/n 8880525) o reemplazar el gancho largo por el GANCHO CORTO "B" (p/n 8880526). Visite el sitio www.yakima.com o póngase en contacto con un distribuidor local para comprarlos.

20

- Thread strap through spokes, and insert it into the slot in the wheeltray.
- Do not let strap push against valve stem.
- Pull hard to tighten.

- Passer la sangle entre les rayons et l'insérer dans la fente sous le cliquet.
- Ne pas appuyer la sangle contre la tige de la valve.
- Tirer fort pour serrer.

- Pase la correa a través de los rayos e insértela en la ranura del soporte de rueda.
- Evite que la correa empuje la válvula.
- Tire con fuerza para que quede bien apretada.

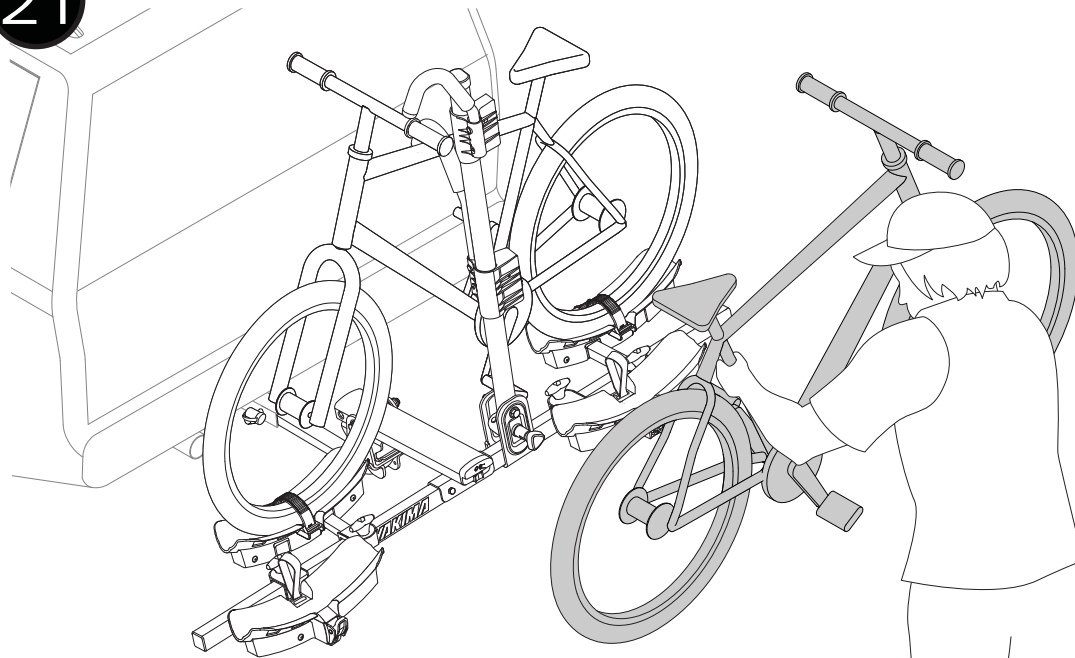


TIP: For larger tire sizes up to 4.5" use 8002470 FAT STRAPS. Go to www.yakima.com or contact your local dealer to purchase.

CONSEIL : pour les gros pneus (jusqu'à 4,5 po), employer les sangles FAT STRAPS (art. n° 8002470). Pour en faire l'achat, voir votre dépositaire ou le site www.yakima.com.

CONSEJO: Para los neumáticos gruesos (de hasta 4.5"), utilice las correas FAT STRAPS (p/n 8002470). Visite el sitio www.yakima.com o póngase en contacto con un distribuidor local para comprarlas.

21



Load your second bike.

Charger le second vélo.

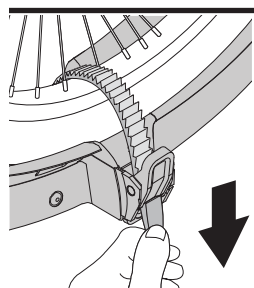
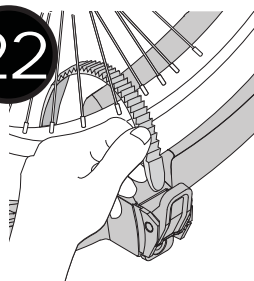
Cargue la segunda bicicleta.

Use caution to avoid interference between the bikes. Typically alternating bike direction is the best practice, however, you may also load the bikes facing the same direction.

Faire attention de ne pas accrocher les vélos l'un dans l'autre. En général, on a avantage à les charger en sens opposé l'un de l'autre, mais il arrive qu'il soit possible de les charger dans le même sens.

Evite a toda costa que las bicicletas interfieran entre sí. Lo mejor es cargarlas de forma alternada, aunque también puede ubicarlas en la misma dirección.

22



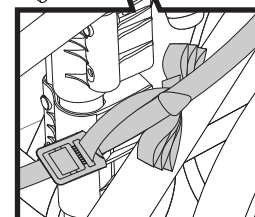
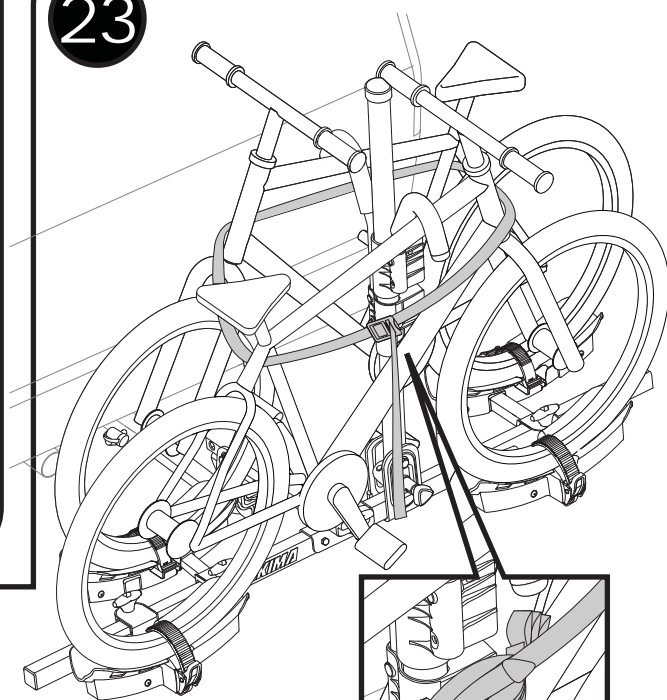
- Thread strap through spokes, and insert it into the slot in the wheeltray.
- Do not let strap push against valve stem.
- Pull hard to tighten.

- Passer la sangle entre les rayons et l'insérer dans la fente sous le cliquet.
- Ne pas appuyer la sangle contre la tige de la valve.
- Tirer fort pour serrer.

- Pase la correa a través de los rayos e insértela en la ranura del soporte de rueda.
- Evite que la correa empuje la válvula.
- Tire con fuerza para que quede bien apretada.

2X

23

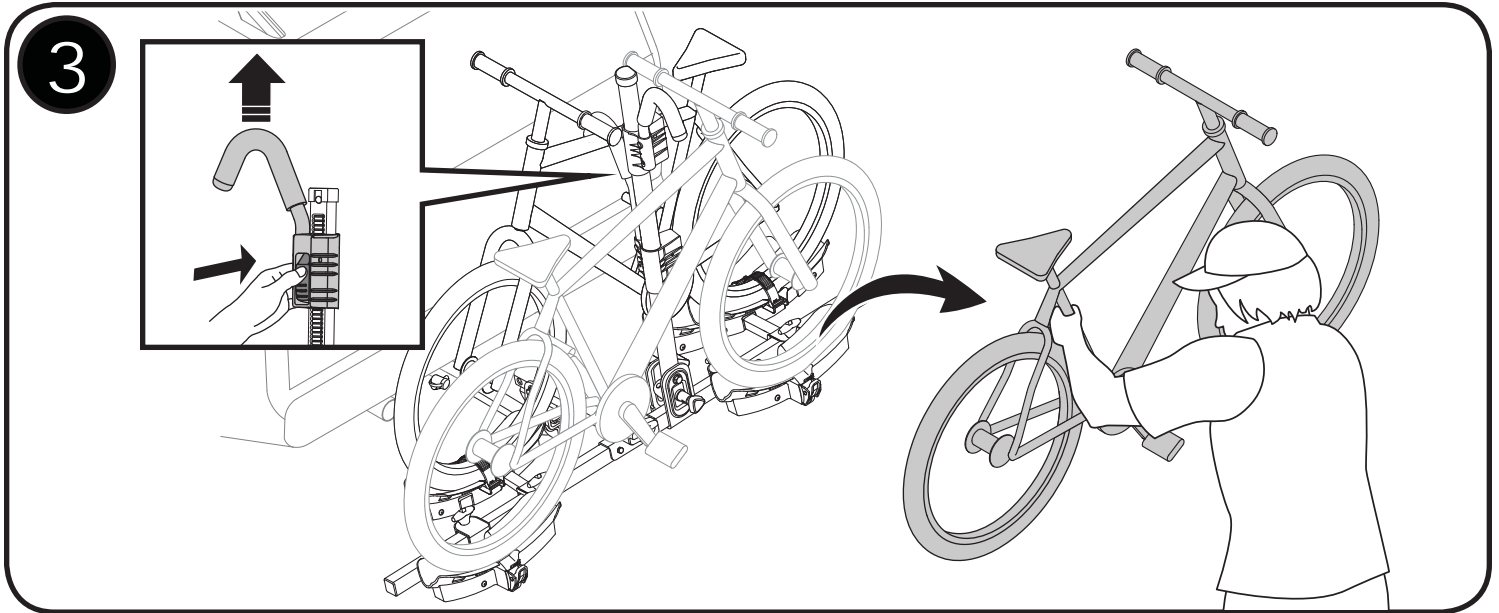
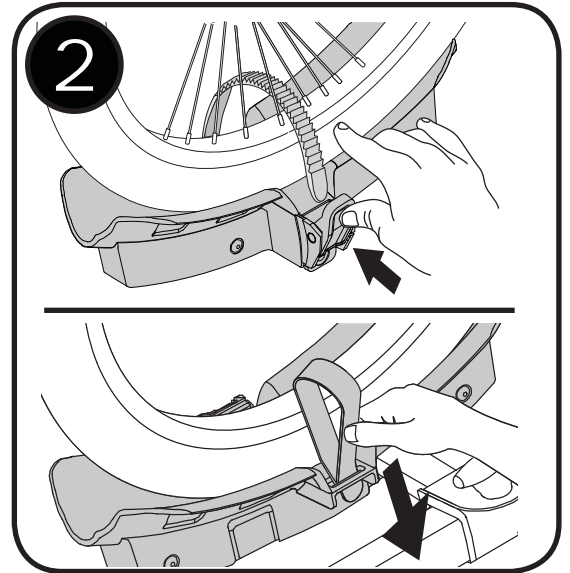
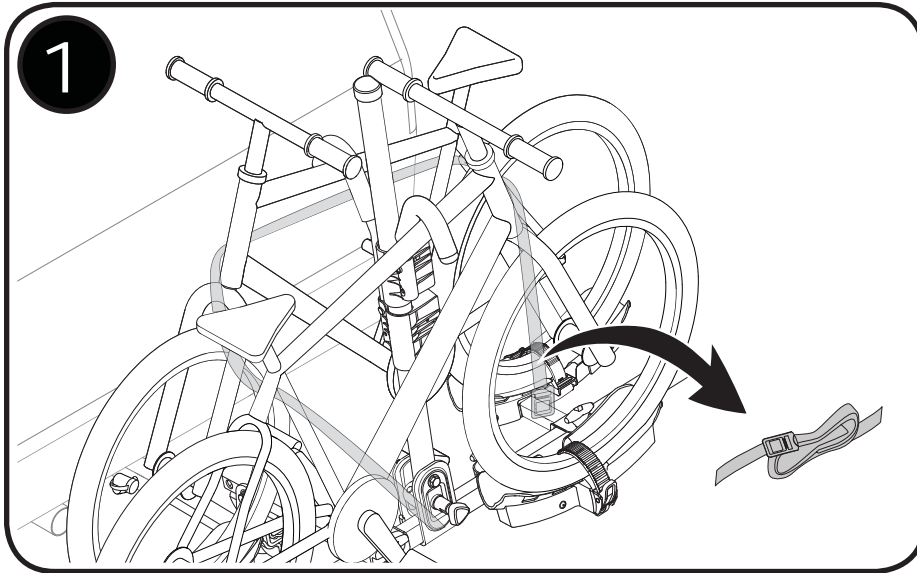


Use the strap to secure the bikes to each other, and around the mast.

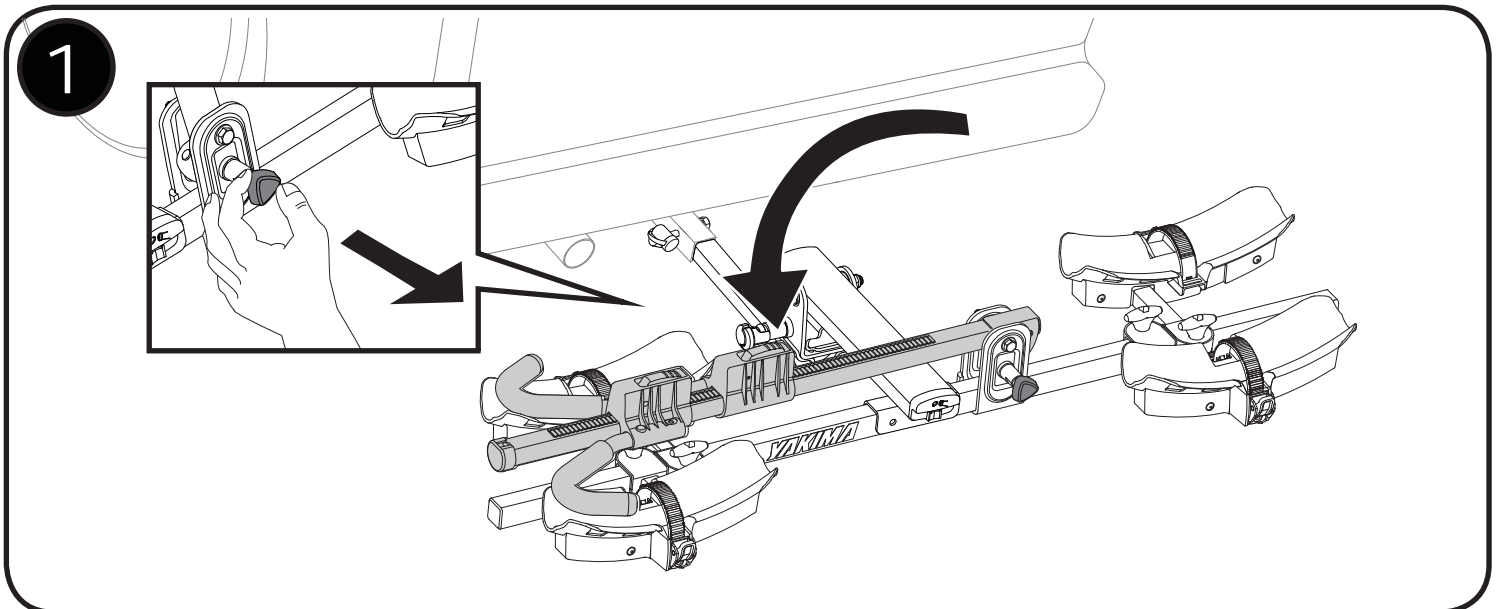
Employer la sangle pour arrimer les vélos l'un à l'autre, ainsi qu'autour du mât.

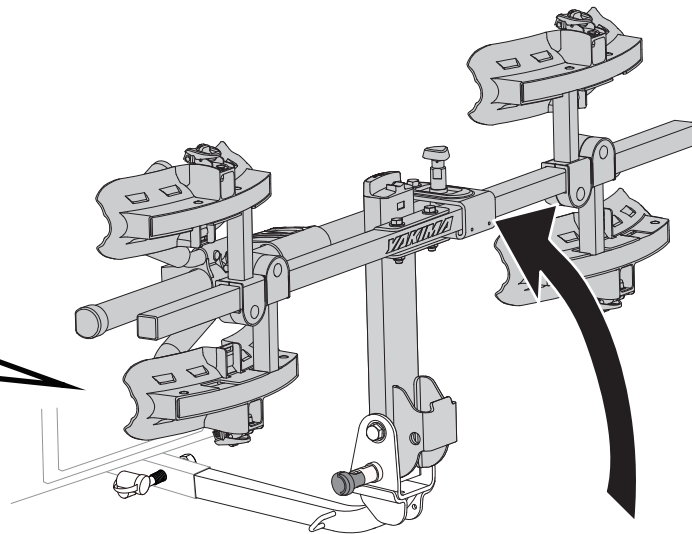
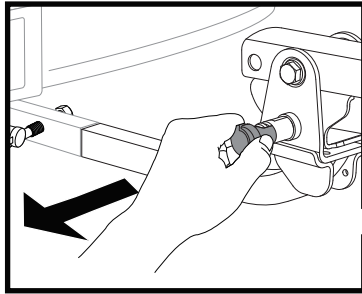
Utilice la correa para asegurar las bicicletas una con otra, y alrededor del mástil.

UNLOADING • DÉCHARGEMENT • DESCARGA



FOLDING • RELEVAGE • PLEGADO

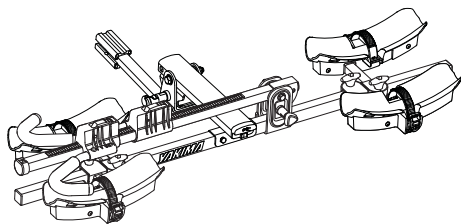
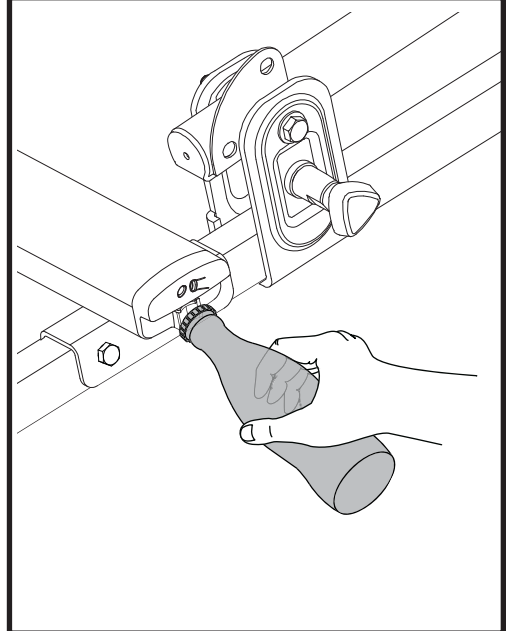
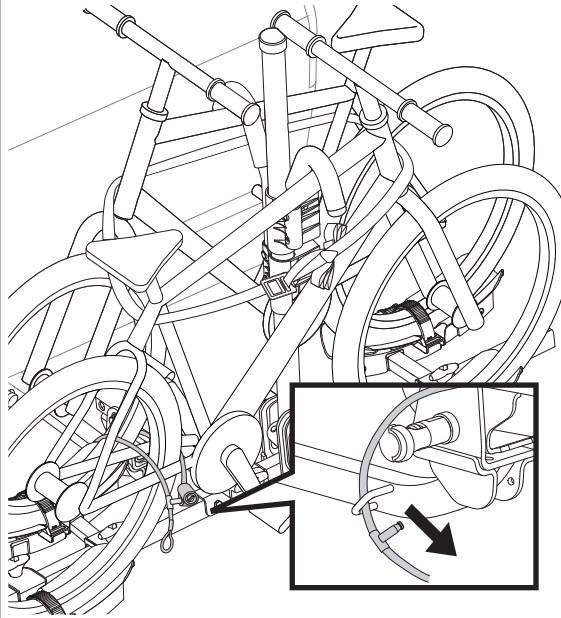


2

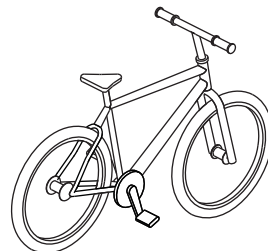
We recommend purchasing a locking cable (#8007233 9FT SKS CABLE) from your local dealer or from www.yakima.com.

Pour mieux sécuriser les vélos, se servir de l'arceau pour enfilez le CÂBLE SKS de 2,7 m (art. n° 8007233). Pour en faire l'achat, voir votre dépositaire ou le site www.yakima.com.

Para aumentar la seguridad de las bicicletas, utilice la pieza #8007233 9FT SKS CABLE. Para comprar esta pieza, visite www.yakima.com, o póngase en contacto con un distribuidor local.



**39 lbs.
(17.5kg)**



**45 lbs.
(20.5kg)
MAX.**

INSTALLATION

- Do not install if spare tire causes interference.
- Do not install onto trailers, campers, or recreational vehicles.
- Remove this rack before entering an automatic car wash, and when not in use.

INSTALLATION

- Ne pas installer si le pneu de secours fait obstacle.
- Ne pas poser ce porte-vélos sur une remorque, une caravane ou un véhicule de plaisance.
- Enlever ce support avant d'entrer dans un lave-auto automatique et lorsque le support n'est pas utilisé.

INSTALACIÓN

- No se instale, si la llanta de repuesto causa interferencia.
- No instale el portabicicletas sobre acoplados, casas rodantes o vehículos recreativos.
- Retire este soporte antes de ingresar a un lavado de automóviles automático y cuando no se encuentre en uso.

PERFORM SAFETY CHECKS

- Be sure the hooks are secure over the bike frames.
- Replace wheelstraps if cracked or worn.
- Be sure all hardware is secured according to instructions.
- Do not let bicycle tires rest near vehicle's hot exhaust.
- Verify that bikes are secured to rack.

EFFECTUER DES VÉRIFICATIONS DE SÉCURITÉ.

- Vérifier que les crochets sont bien accrochés sur le cadre des vélos.
- Remplacer les sangles de roue si elles sont usées ou fendues.
- S'assurer que toute la visserie est fixée solidement selon les directives.
- Ne pas laisser les pneus des bicyclettes pendre à proximité des tuyaux d'échappement chauds.
- Vérifier que les vélos sont bien attachés au porte-vélo.

REALICE COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

- Cerciórese de que los ganchos estén asegurados en los cuadros de las bicicletas.
- Reemplace las correas para ruedas que estén gastadas o deshilachadas.
- Compruebe que todos los accesorios estén colocados firmemente, de acuerdo con las instrucciones.
- No deje que los neumáticos de la bicicleta queden cerca del escape caliente del vehículo.
- Verifique que las bicicletas estén bien aseguradas al soporte.

USE

- Off-road driving is not recommended and could result in damage to your vehicle, hitch receiver, or your bikes.
- Do not transport bicycles with attached baby seats, panniers, wheel covers, full bike covers or motors. Do not transport tandem or recumbent bikes.
- Always use security strap when carrying bikes!
- Use caution when entering driveways so that bikes do not contact the ground.
- Drive slowly over speed bumps 5-10mph (8-16 kph) max.
- It is the user's responsibility to ensure compliance with all federal, state and local laws when using any Yakima product.

UTILISATION

- La conduite hors route n'est pas recommandée et risque d'endommager votre véhicule, le dispositif de réception de l'attelage ou vos bicyclettes.
- Ne pas transporter de bicyclettes munies de sièges pour bébé, de housses de roue, de housses pour bicyclette ou de moteurs.
- N'est pas conçu pour des tandems ou des bicyclettes à position allongée.
- Toujours installer la sangle de sécurité quand des vélos sont chargés !
- Faire attention en pénétrant dans une entrée que les vélos n'accrochent pas le sol.
- Ralentir en franchissant un ralentisseur : 8 à 16 km/h maximum.
- C'est à l'utilisateur que revient la responsabilité de respecter la réglementation fédérale, provinciale et locale applicable en utilisant un produit Yakima.

USO

- No se recomienda salirse de la carretera, pues esto podría producir daños a su vehículo, al receptor del enganchador o a sus bicicletas.
- No transporte bicicletas que tengan instalados asientos para bebé, cestas, protectores de rueda, cubrebicicletas o bicicletas con motor.
- No está diseñado para bicicletas de doble asiento o reclinadas.
- ¡Utilice siempre correas de seguridad cuando transporta bicicletas!
- Tenga cuidado de que las bicicletas no toquen el suelo en la entrada de auto.
- Conduzca lentamente en zonas con badenes, sin superar las 5 a 10 mph (8 a 16 km/h).
- Es responsabilidad del usuario cumplir con todas las leyes federales, estatales y locales cuando utiliza productos Yakima.

HITCH RECEIVER

This product is designed for a hitch receiver, Class II-IV compatible. Some Class I receivers may not accept this product. If you do not know the capabilities of your hitch receiver, consult an automotive professional.

ATTELAGE DU VÉHICULE

Ce produit est conçu pour un tube d'attelage compatible de classe II-IV. Certains tubes de classe I peuvent ne pas accepter ce produit. Si l'on ne connaît pas la capacité du tube d'attelage du véhicule, consulter un professionnel du domaine.

RECEPTOR DE ENGANCHE

Este producto está diseñado para un receptor de enganche Clase II-IV. Es posible que ciertos receptores de Clase I no sean compatibles con este producto. Si usted no conoce la capacidad de su receptor de enganche, consulte a un profesional en automóviles.

IMPORTANT! ¡IMPORTANTE!

Be sure to read all the warnings and warranty information contained in the insert accompanying these instructions!

S'assurer de lire les avertissements et les renseignements sur la garantie figurant sur le feuillet qui accompagne ces instructions !

¡Asegúrese de leer toda la información sobre las advertencias y la garantía que acompañan estas instrucciones!



IMPORTANT LOAD LIMITS • IMPORTANTES LIMITES DE CHARGEMENT • LÍMITES DE PESO

TWOTIMER LIMITED TO 2 BIKES. MAXIMUM BIKE WEIGHT 45 LBS/20.5 KG (TOTAL MAXIMUM LOAD 90 LBS/41 KG). MAXIMUM WHEEL BASE 48"/122 CM.

LA CAPACITÉ DU PORTE-VÉLO TWOTIMER SE LIMITE À DEUX VÉLOS. CHAQUE VÉLO NE PAS PESER PLUS DE 20,5 KG (45 LB), POUR UN POIDS TOTAL MAXIMAL DE 41 KG (90 LB). EMPATTEMENT MAXIMAL : 122 CM (48 PO).

TWOTIMER SE LIMITA A 2 BICICLETAS. PESO MÁXIMO DE CADA BICICLETA: 45 LBS/20,5 KG (PESO TOTAL MÁXIMO: 90 LBS/41 KG). DIÁMETRO DE RUEDA DE BASE: 48"/122 CM.

**KEEP THESE INSTRUCTIONS!
CONSERVER CES INSTRUCTIONS !
¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!**